

Dodatok č. 1

k zmluve o postúpení pohľadávok č. BA-71090/2010 uzatvorenej podľa ustanovenia § 149 ods. 12, § 293a zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“) a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka dňa 11.10.2010

Zmluvné strany:

Sociálna poisťovňa,
Sídlo: Ul. 29. augusta č. 8 a 10,
813 63 Bratislava 1
Zastúpená: Ing. Ľubošom Lopatkom, PhD.,
generálnym riaditeľom Sociálnej poisťovne
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000164322/8180
IČO: 30807484
DIČ: 2020592332

(ďalej len „postupca“),

a

Slovenská konsolidačná, a.s.
Sídlo: Cintorínska ul. č. 21,
814 99 Bratislava,
Zastúpená: JUDr. Pavlom Sabolom,
predsedom predstavenstva
a JUDr. Petrom Miššíkom,
podpredsedom predstavenstva
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000256577/8180
IČO: 35776005

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,

(ďalej len „postupník“),

uzatvárajú v súlade s článkom I bod 6. a článkom VI bod 2. zmluvy o postúpení pohľadávok č. BA-71090/2010 zo dňa 11.10.2010 (ďalej len „zmluva“) tento

dodatok č. 1 k zmluve (ďalej len „dodatok“):

Čl. I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany v súlade s článkom I bod 6. zmluvy potvrdzujú výšku postúpených pohľadávok a ostatné číselné údaje o postúpených pohľadávkach ku dňu účinnosti postúpenia (t.j. ku dňu 11.10.2010) na postupníka v sume 35.087.097,73 EUR (slovom tridsaťpäťmiliónovosemdesiatšedemtisícdeväťdesiatšedem eur a sedemdesiattri eurocentov). Zoznam potvrdených postúpených pohľadávok v počte 420 je uvedený v Prílohe č. 1 k dodatku k zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky voči dlžníkom, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 k dodatku k zmluve, nespĺňali v čase účinnosti zmluvy kritéria na ich postúpenie v zmysle § 149 ods. 12 zákona o sociálnom poistení. Na tieto pohľadávky sa nevzťahujú právne účinky spojené s postúpením pohľadávok.
3. Na pohľadávky uvedené v článku I bod 2. dodatku sa nevzťahuje článok II bod 3., bod 8. a bod 9. zmluvy.
4. Zmluvné strany zabezpečia do 30 dní odo dňa uzavretia dodatku k tejto zmluve vrátenie všetkých dokladov týkajúcich sa pohľadávok voči dlžníkom uvedeným v článku I bod 2. dodatku, spôsobom podľa postupu uvedeného v článku II v bode 7. tejto zmluvy.
5. Postupca je povinný vrátiť zaplatenú odplatu v sume 0,45 EUR (slovom štyridsaťpäť eurocentov) zodpovedajúcu výške odplaty za pohľadávky uvedené v článku I bod 2. dodatku, do 5 dní odo dňa uzavretia tohto dodatku k zmluve na účet postupníka.

Čl. II

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a zaväzuje účastníkov dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
2. Tento dodatok podlieha povinnému zverejneniu podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Postupník berie na vedomie povinnosť postupcu zverejniť tento dodatok a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tohto dodatku s výnimkou prílohy č. 1 a prílohy č. 2 k tomuto dodatku, ktoré obsahujú údaje, ktoré nie je možné zverejniť.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú:
 - Príloha č. 1 k dodatku k zmluve o postúpení pohľadávok č. BA-71090/2010, ktorá obsahuje zoznam potvrdených postúpených pohľadávok a údaje o postúpených pohľadávkach podľa čl. I. bod 1 dodatku, na ktorú sa v plnej miere vzťahuje článok I bod 2. zmluvy a článok VI bod 5. zmluvy,

- Príloha č. 2 k dodatku k zmluve o postúpení pohľadávok č. BA-71090/2010, ktorá obsahuje pohľadávky uvedené v článku 1 bod 2. tohto dodatku.

4. Ak niektoré ustanovenia tohto dodatku nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tohto dodatku, pokiaľ pri uzatváraní tohto dodatku zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. Tento dodatok je vyhotovený v dvadsiatich rovnopisoch, tri pre postupníka, šesť pre postupcu a jedenásť pre príslušné súdy .
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

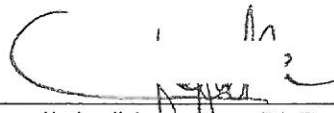
Bratislava, dňa 25 -05- 2011

Bratislava, dňa 25 -05- 2011

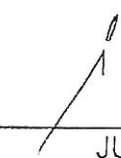


JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Slovenská konsolidačná, a.s.
Gintorínska 21
814 99 Bratislava 1
-6-



Ing. Ľuboš Lopatka, PhD.
generálny riaditeľ
Sociálnej poisťovne



JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.